

A : DUCK DUCK    B : COCK COCK    C : HOST    D:MAINLAND WOMAN

---

C : 各位同學, 又到了[雞同鴨講]的時間, 今日聽下佢地又講 D 什麼?

-----

A : 早晨, Cock Cock, 你好嗎?

B : Good morning! Duck Duck. Did you hear any noise outside?

A : noise, 聲音? 咦! 我都聽到外面好嘈嘍, 好似好多人係到。

B : It's too far, I can see it very clearly. Can you see it?

A : 我都睇唔清楚, 不過, 我新買一個望遠鏡, 等我睇下先。

B : What did you see?

A : [大肚婆], 有好多[大肚婆]係到。

-----

B : What did you say?

A : [大肚婆呀], 哎, 應該係[孕婦], 我唔應該叫[大肚婆], 老師教我地講野要斯文 D, 佢地叫做[孕婦]。

B : 'Pregnant women!' Oh I see. They are going to give birth. Why are they standing in the street? They should be lying on the bed. What are they doing?

A : 佢地原來係到[示威抗議]呀。

B : Oh, There is a protest! They are protesting! What are they protesting at?

A : 我都唔知佢地爲乜野抗議, 不過, 我見到好多橫額, 同埋[大字報]。

B : What did they say?

A : [大字報]係咁樣寫: 「私家公立齊冇位, 走去邊度生阿仔」

B : What? What does it mean?

A : 仲有呀! 「交稅爲<sup>咗</sup>乜, 床位都要乞」, 仲有, 仲有... 「問特首: 教我如何生三個?」

-----

B : Oh! The HK mothers must be very angry! They didn't have a place to give birth. Why is that? What is the reason?

A : reason? 我唸, 我都知多少原因既。聽講, 佢地係比內地來港 D 孕婦, 霸晒 D 醫院床位, 所以醫院無足夠的床位, 比佢地生仔, 有 D 孕婦要馴走廊添, 唉,... 簡直無晒私隱。

B : It's ridiculous! They have to sleep in the corridor for giving birth just because of the influx of the mainland mother? Unbelievable! So why did those mainland women come to HK to give birth?

A : 我都想知點解的內地孕婦湧來香港生仔, 不如我地搵過大陸的女人黎問下!

B : Yes, we can ask a mainland pregnant woman for the reasons to come to HK.

A : 咦, 有咁啱得咁翹, 我身邊有一個大陸人。佢係懷左孕添。喂! 你地 D 大陸人爲乜野喜歡來港生仔呢?

-----

D : Cock Cock, Duck Duck, 你地好, 我係阿嬌。....我住係好遠既四川重慶。點解我住咁遠, 都走黎香港生仔, 因爲係呢到生仔又平又好囉! 而且, 生左個仔, 就可以得到香港居民身份證, 變成香港人, 你話幾咁好像 你睇, 我就黎要生啦, 最多仲有三日到, 我 BB 就出世喇!

B : Oh. You'd better go to the hospital right now!! It's dangerous to go into hospital too late!

D : 哎, 唔好咁快入醫院, 咁樣可以再慳 D 錢吖嗎。最好就係半夜經急症室入院, 是最慳錢, 又得到最

快最多的照顧。

A：嘩，你係搵你地兩母子的安全黎[攞非]!!

B：You are taking risk of your life and your baby.....By the way, how can you get the HK ID card!  
You are not HK citizens. You are mainlander. You know.

A：阿 COCKCOCK 係問你地,點解 D 大陸媽媽生左個仔, 個仔唔係大陸人, 變左做香港人。

D：你地唔係唔知嗎? 係因為基本法第廿四條咁嗎, 基本法廿四條賦予我地 D 大陸人有咁既權行, 我如果在香港生產, 我既 BB 就可以變成香港居民, 享有永久居留權, 同埋香港居民的權利。將來我都會靠我 BB 過埋黎香港定居添。

A：咁香港有乜野咁好, 令到你地山長水遠, 腹大便便咁黎香港生仔咩!

B：You are so selfish! And what are the benefits of giving birth in HK?

D：好處就多了, 例如: 醫療好, 教育好, 福利好, 仲有.....起碼我個仔在香港讀幼稚園唔駛比錢先, 因為幼稚園學卷制實施左了。你知, 大陸讀幼稚園好貴.....

A：但係, 你佔用左我地香港的醫院資源囉, 攞到本地孕婦生仔要馴走廊[帆布床]。

B：Yes, the Hong Kong mothers have to sleep in the corridor!

D：我都唔想架, 因為係你地的法律比我地 D 大陸人既權利, 我唔用就笨!!我鐘意香港, 我希望我個仔做香港人。

A：不過, 你知唔知香港正在想緊辦法, 對付你地呢 D 過境生仔既「大肚婆」, 呀, 唔係, 係「孕婦」, 老師教我地要斯文 D, 雖然我唔係咁同意你地 D 行爲, 但係我都要對你地有禮貌。

B：Yes, the HK government is trying to stop the mainland mother? They consider raising the fee. The fee of giving birth in HK.

A：Raising the fee. 即係增加收費。而家既三日住院的生仔套餐, 收緊幾多錢?

D：我知, 現時是兩萬咁嗎, 比起有咁多福利, 算係非常便宜, 我借錢都要過來生仔。

B：Yes, It is \$20,000. (Twenty thousand).

D：咁, 而家新的收費是幾多錢, 如果太貴, 我就要重新考慮, 過唔過來生仔。

C：我地唔會講比你聽, 你自己去看新聞, 呢個亦都係我地今日[新聞英語問答遊戲既問題], 所以請大家, 大家留心聽.....

A：**What is the new fee for the mainland mothers who come to Hong Kong to give birth in an emergency case?**

B：內地孕婦, 使用急症室服務的分娩, 收費是多少元?

- A. \$20,000 (Twenty thousand) (A.兩萬元) B. \$39,000 (Thirty-nine thousand) (B 三萬九千元)  
C. \$40,000 (Forty thousand) (C 四萬元) D. \$48,000 (Forty-eight thousand) (D 四萬八千元)

C：我地今日的[雞同鴨講]又完了.....各位同學, 就快考試了, 我地[雞同鴨講]會在考試期間暫停, 咁我地考完試後再見咩。